

# Desastres

## Preparativos y Mitigación en las Américas



### Construyendo Alianzas Dentro y Entre Organismos

En un mundo cambiante, constantemente surgen nuevos riesgos y amenazas, tanto naturales como causados por el hombre. La Organización Panamericana de la Salud, al igual que otras agencias, está reexaminando algunos de los paradigmas que rigen la reducción de riesgos y desastres.



El Hotel Willard, en Washington, D.C., sede de la Primera Convención Sanitaria Internacional, realizada en 1902—un evento de relevancia histórica realizado por una comunidad de naciones que unieron sus fuerzas en forma permanente para luchar por la salud.

En diciembre de 2002, la Organización Panamericana de la Salud celebró el centenario de la fecha cuando representantes de 11 países se reunieron para trazar un plan para promover la salud en las Américas. Hoy el comienzo del segundo centenario de la OPS coincide con el principio de un nuevo liderazgo. La Dra. Mirta Roses y su equipo

están preparando a la Organización en muchas áreas, incluyendo la reducción de desastres y riesgos, para responder a nuevos retos. El resultado ha sido una sinergia mejorada dentro de las áreas técnicas de la OPS, a medida que la Organización busca formar un equipo cohesivo.

En el tema de desastres, la OPS amplía sus funciones de coordinación, solicitando el apoyo de otras unidades e instituciones de salud con el objetivo de ayudar a los países a desarrollar su propia capacidad y así estar mejor preparados ante los

desastres, reducir su vulnerabilidad y responder mejor con lo que se tiene disponible localmente. Varias áreas de la OPS han demostrado su compromiso con esta misión: el apoyo del Área de Desarrollo Sostenible y Salud Ambiental y el Centro Panamericano de Ingeniería Sanitaria y Ciencias del Ambiente

*(continúa en la pág. 7)*

### Curso LÍDERES en inglés



Después de cuatro exitosos cursos LÍDERES realizados en español, el primer curso en inglés se realizó en St. Ann, Jamaica del 10 al 21 de febrero de este año.

“LEADERS” fue un foro ideal para discutir diferentes aspectos del desarrollo y los desastres, especialmente en los temas de preparativos para terrorismo, manejo de crisis, y los aspectos más importantes después de los desastres naturales.

Este último curso contó con participantes no sólo del hemisferio occidental, sino también de África, Asia, Europa y el Pacífico Occidental. Esta característica multiregional brindó un área más extensa para la discusión de los temas del curso y amplió las relaciones entre regiones.

El curso LÍDERES continuará brindándose en español, y la OMS planea desarrollar una versión adaptada del curso en otras regiones, empezando en Asia.

El próximo curso LÍDERES en español se realizará en México del 20 al 31 de octubre de este año. Para mayor información, visite la página del curso en [www.disaster-info.net/LIDERES](http://www.disaster-info.net/LIDERES).



Organización Panamericana de la Salud  
Oficina Regional de la Organización Mundial de la Salud

## Contenido

Noticias de la OPS/OMS . . . . .	2
Otros Organismos . . . . .	3
Países Miembros . . . . .	4
Publicaciones y Multimedia . . . . .	6
Bibliografía Selecta . . . . .	8

La reducción del impacto de los desastres en la salud en las Américas requiere de conocimientos especializados de una amplia gama de individuos y organismos. La Organización Panamericana de la Salud ha descentralizado la mayor parte de su cooperación técnica en desastres de manera que esté más cerca del sector de la salud al que sirve y a otros organismos que trabajan en el campo. El mapa muestra las áreas funcionales que conforman el trabajo de la OPS en la reducción de desastres.

## Reducción de los Desastres en las Américas

### Oficina de Reducción de Desastres para Centroamérica

Beatriz Velez: [velezb@hon.ops-oms.org](mailto:velezb@hon.ops-oms.org)  
Carlos Roberto Garzón: [garzonca@cor.ops-oms.org](mailto:garzonca@cor.ops-oms.org)

### Mitigación de Desastres en Hospitales

Víctor Rojas: [rojasv@hon.ops-oms.org](mailto:rojasv@hon.ops-oms.org)

### Coordinación de la Cooperación Técnica

Jean Luc Poncelet: [poncelej@paho.org](mailto:poncelej@paho.org)

- **Preparativos, Respuesta y Mitigación**  
[vanalphe@paho.org](mailto:vanalphe@paho.org)
- **Manejo de Información e Informes Técnicos**  
[bittnerp@paho.org](mailto:bittnerp@paho.org)
- **Fortalecimiento Institucional**  
[ugarteci@paho.org](mailto:ugarteci@paho.org)

### Salud de Desplazados y Refugiados

Monica Zaccarelli: [zaccarem@col.ops-oms.org](mailto:zaccarem@col.ops-oms.org)

### Oficina de Reducción de Desastres para el Caribe

Ivan Alert: [alertiva@cpc.paho.org](mailto:alertiva@cpc.paho.org)

### Accidentes Químicos

[disaster@cepis.ops-oms.org](mailto:disaster@cepis.ops-oms.org)  
[info@cetesb.sp.gov.br](mailto:info@cetesb.sp.gov.br)

### Centro Regional de Información sobre Desastres

[crid@crid.or.cr](mailto:crid@crid.or.cr)

### Sistema de Manejo de Suministros Humanitarios

[funsuma@racsa.co.cr](mailto:funsuma@racsa.co.cr)

### Oficina de Reducción de Desastres para América del Sur

Alejandro Santander: [asantand@ecu.ops-oms.org](mailto:asantand@ecu.ops-oms.org)

### Publicaciones y Multimedia

Ricardo Pérez: [rperez@ecu.ops-oms.org](mailto:rperez@ecu.ops-oms.org)

### Reducción de la Vulnerabilidad en Sistemas de Agua y Saneamiento

Claudio Osorio: [cosorio@cepis.ops-oms.org](mailto:cosorio@cepis.ops-oms.org)

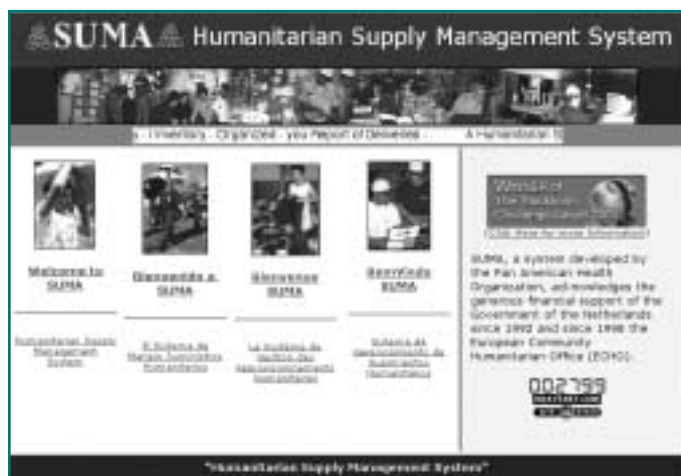
### Reducción de la Vulnerabilidad en Hospitales

[rborosch@ing.uchile.cl](mailto:rborosch@ing.uchile.cl)

## El Premio Clarence H. Moore 2003 para Servicio Voluntario

¿Conoce de alguna ONG que haya hecho una contribución sobresaliente a la salud pública y los desastres? Haga una nominación para que compitan por el Premio Clarence H. Moore. Visite la página web de la Fundación Panamericana para la Salud y Educación en [www.paho.org/spanish/pahef/premios.htm](http://www.paho.org/spanish/pahef/premios.htm).

## La página web y el software de SUMA tienen una nueva cara



[www.disaster-info.net/SUMA/](http://www.disaster-info.net/SUMA/)

La página web rediseñada de SUMA ofrece información en cuatro idiomas. Aquí puede descargar el software, contactar a expertos en SUMA, visitar la galería de fotografías y leer las últimas noticias sobre el sistema.

La página web de SUMA es más que una simple herramienta para informar al público sobre los servicios y actividades de SUMA. Cualquier persona, en cualquier lugar del mundo puede descargar el software, manuales y otro material de adiestramiento sin costo alguno. Una reciente revisión de la página la ha convertido en un lugar más interactivo, con la inclusión de un enlace para contactar a expertos en logística en una lista de discusión electrónica y un formulario para suscribirse a los boletines de desastres de SUMA y la OPS.

La siguiente fase de mejoras se enfocará en la interacción con los usuarios, permitiendo a los equipos de SUMA publicar informes, fotos y gráficos durante operaciones de emergencia. Este material también será integrado a una base de datos. Se crearán sitios paralelos en diferentes partes de las Américas para mejorar la velocidad y el acceso.

En las últimas semanas de 2002, la página rediseñada de SUMA registró 650 visitantes, especialmente de los Estados Unidos de América, Canadá y América Latina, aunque el número de visitantes de otras regiones está aumentando.

La versión 5.2 del software de SUMA fue lanzada en octubre de 2002, y se puede obtener a través de la página web de SUMA o en CD-ROM. Comuníquese con [funsuma@racsa.co.cr](mailto:funsuma@racsa.co.cr).

## Otros boletines sobre desastres

Léa más sobre preparativos para desastres, reducción de riesgos y respuesta humanitaria en:

- **Emergency Preparedness and Response Highlights**, un boletín electrónico en inglés publicado periódicamente por el Departamento de Emergencia y Ayuda Humanitaria de la OMS en su página web [www.who.int/disasters](http://www.who.int/disasters) (presione sobre el enlace del boletín—*Newsletter*—al pie de la página). Escriba a [eha@who.int](mailto:eha@who.int) si desea recibir una comunicación por e-mail cuando aparece un nuevo número.
- **Cápsulas Informativas de EIRD**, es un foro para compartir ideas y desarrollos importantes en el campo de la reducción de desastres, ofrecer información al público y expandir redes de reducción de riesgos. Es publicado periódicamente por la Estrategia Internacional para la Reducción de Desastres. Las cápsulas se pueden ver en línea en [www.eird.org/esp/capsulas.htm](http://www.eird.org/esp/capsulas.htm).
- **El Boletín Esfera**, es un boletín trimestral por e-mail con información relacionada con actividades del Proyecto Esfera. El objetivo del Proyecto es mejorar la calidad de la asistencia que se presta a personas afectadas por desastres, y aumentar la responsabilidad del sistema humanitario en la intervención en casos de desastres. El Proyecto ha desarrollado una Carta Humanitaria y un conjunto de normas mínimas universales en áreas básicas de la asistencia humanitaria. Para suscribirse escriba a [lyris@lyris.ifrc.org](mailto:lyris@lyris.ifrc.org). En la línea del tema, escriba "subscribe sphere-newsletter-spanish".

## Grupo de trabajo interagencial revisa estrategias para la reducción de desastres

Representantes de 23 instituciones (véa la lista completa en [www.unisdr.org](http://www.unisdr.org)) se reunieron recientemente en Ginebra para revisar una nueva versión de la Estrategia y Plan de Acción de Yokohama y hacer seguimiento a la Cumbre Mundial sobre Desarrollo Sostenible. Cuatro grupos de trabajo presentaron sus informes y algunos resultados concretos fueron destacados, entre ellos la creación del Centro Internacional de Investigación sobre el Fenómeno El Niño (CIIFEN) en Guayaquil, Ecuador.

La Asamblea General de la ONU y muchos países están incrementando sus pedidos a este grupo interagencial y a la EIRD, en una etapa en que las contribuciones y recursos para realizar actividades están escasos. Esto significa que las actividades deben priorizarse, y se solicitó a EIRD revisar el plan de trabajo para 2004-05. Se ha planificado una segunda Conferencia Internacional sobre Reducción de Desastres en enero de 2005 para revisar el progreso alcanzado en la implementación de la Estrategia de Yokohama, aprobada por la ONU en 1994.

# Países Miembros

## Las Islas Vírgenes Británicas: Un ejemplo en preparativos

Las pequeñas islas-estados en vías de desarrollo son extremadamente vulnerables a los desastres. Sin embargo, no todos sus gobiernos responden con el mismo nivel de inversión, dejando a sus poblaciones vulnerables a los efectos de los desastres naturales. Este no es el caso en las Islas Vírgenes Británicas. Hace 20 años, el gobierno de las Islas Vírgenes Británicas tenía un presupuesto asignado para los preparativos para desastres de US\$3.000. Hoy la cantidad destinada a este propósito ha crecido a US\$500.800. Más de US\$5,5 millones están en reserva en un

fondo nacional de socorro. Además se ha designado un grupo de profesionales capacitados para tratar el tema del manejo de los desastres.

Los logros en el campo de los desastres incluyen la información al público, coordinación y planificación de desastres, telecomunicaciones para emergencias, una red de albergues de emergencia y preparativos comunitarios, daños reducidos después de huracanes, manejo integrado de los desastres, legislación para desastres y el desarrollo de la capacidad local.

El programa de manejo de desastres de las Islas Vírgenes Británicas es un modelo para pequeñas islas-estados en la región del Caribe y alrededor del mundo. Su deseo es arraigar la cultura de información sobre desastres y mejorar la capacidad para tratar todos los temas del ciclo de los desastres, para el beneficio no solo de las Islas Vírgenes Británicas, sino también de toda la región.

Para mayor información sobre este programa, comuníquese con Sharleen Dabreo en [bviddm@surfbvi.com](mailto:bviddm@surfbvi.com) o visite su página web en: [www.bvioidp.org](http://www.bvioidp.org).

## El Ecuador revisa el impacto y la respuesta a erupciones volcánicas recientes



OPS/OMS

Ecuador es uno de los países con más volcanes activos en el hemisferio occidental. En los últimos años se ha incrementado significativamente la actividad de los volcanes Tungurahua, Pichincha y Reventador, afectando ciudades y provincias de este país de 13 millones de habitantes. Aunque los servicios de salud, agua y saneamiento han reforzado sus actividades, nunca se había realizado un seguimiento ni una sistematización integral de las acciones emprendidas y las lecciones aprendidas durante este proceso.

En marzo, el Ministerio de Salud Pública, con el apoyo de la Organización Panamericana de la Salud, reunió a representantes del sector salud de las provincias más afectadas

por las erupciones volcánicas, instituciones y organizaciones públicas del Sistema Nacional de Defensa Civil, alcaldes y líderes comunitarios, ONG, organismos de cooperación internacional e invitados internacionales en un taller sobre lecciones aprendidas sobre el impacto y la respuesta del sector salud ante las recientes erupciones volcánicas. Además de las conferencias, grupos de trabajo discutieron los efectos sobre los servicios de salud y sistemas de agua y saneamiento, vigilancia epidemiológica después de erupciones volcánicas y las relaciones de trabajo entre organismos. Uno de los paneles de discusión trató con el papel que los medios de comunicación pueden tener en la reducción del riesgo al informar y educar al público durante emergencias volcánicas.

Algunas de las recomendaciones más importantes surgidas del evento fueron: propiciar el establecimiento de una política de estado en Ecuador que contemple el tratamiento de la gestión del riesgo; incorporar como estrategia la gestión del riesgo en los planes de desarrollo y fortalecer el trabajo interinstitucional e intersectorial; y fomentar una cultura de prevención de desastres en los ámbitos institucionales y comunitarios. Más información sobre la reunión está en la web en [www.disaster-info.net/PED-Sudamerica](http://www.disaster-info.net/PED-Sudamerica). Para mayor información escriba a [asantand@ecu.ops-oms.org](mailto:asantand@ecu.ops-oms.org).

## Más información sobre volcanes

### ¿Quién es usted señor volcán?

Este panfleto, creado por la EIRD y la OPS/OMS para poblaciones en riesgo que viven cerca de los volcanes, ha sido preparado en un lenguaje fácil de entender

por todas las edades. Describe los riesgos para la salud que causan los volcanes y las medidas de prevención que se pueden tomar antes, durante y después de una erupción. En línea en [www.disaster-info.net/PED-Sudamerica/volcano.htm](http://www.disaster-info.net/PED-Sudamerica/volcano.htm). Un número limitado de copias impresas se pueden solicitar del CRID (véa la pág. 8).

Además, la producción videográfica **Los volcanes y la protección de la salud** explica los principales riesgos para la salud que presentan las erupciones volcánicas y los pasos que debe tomar el sector de la salud para reducir daños potenciales. Se puede ver parte de la película en línea en [www.paho.org/Spanish/ped/volcan.htm](http://www.paho.org/Spanish/ped/volcan.htm). Solicite información sobre cómo ordenarla de [disaster-publications@paho.org](mailto:disaster-publications@paho.org).





## Proyecto para tratar el tema de los refugiados en el Ecuador



OPS/OMS, C. Garzón

**D**urante un período de tres años, entre enero de 2000 y finales de 2002, 10.704 colombianos solicitaron asilo en Ecuador. De estas peticiones, 3.403 fueron aceptadas. De acuerdo al Ministerio de Relaciones Exteriores y al Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados, solamente en los dos primeros meses de 2003, Ecuador ha recibido 2.847 peticiones de asilo. El Ministerio de Salud empezará un proyecto para tratar el impacto de esta afluencia de refugiados en el sistema local de salud.

El proyecto ayudará a crear centros de operaciones de emergencia en las provincias afectadas, mejorará las condiciones de salud e higiene en albergues y entre las poblaciones fronterizas que están en contacto directo con los refugiados, y fortalecerá los sistemas de vigilancia y salud.

Equipos de respuesta rápida recibirán capacitación en distintas áreas: la metodología del sistema SUMA; sistemas de información geográfica, administración de albergues, planificación hospitalaria para desastres, incluyendo ejercicios de simulación y control de la calidad del agua.

Para mayor información comuníquese con la Dra. Caroline Chang en [cchang@ecu.ops-oms.org](mailto:cchang@ecu.ops-oms.org) o Eduardo Ortiz en [eortiz@ecu.ops-oms.org](mailto:eortiz@ecu.ops-oms.org).

## Sexto Congreso Internacional sobre Desastres

Cuba auspiciará el Sexto Congreso Internacional sobre Desastres en noviembre para reunir especialistas de desastres de todo el mundo con el objetivo de intercambiar conocimientos y perspectivas sobre la reducción de riesgos y promover programas y proyectos de cooperación bilateral y multilateral.

La conferencia cubrirá todo tipo de desastres—naturales y causados por el hombre, incluyendo fugas de sustancias tóxicas, accidentes químicos y radiológicos y epidemias. Las personas interesadas en presentar un documento o abstracto al Congreso, deben hacerlo antes del 30 de julio. Para mayor información comuníquese con José Llanes de la Oficina Nacional de Desastres en [ond@infomed.sld.cu](mailto:ond@infomed.sld.cu), o visite la página web del Congreso en [www.loseventos.cu/desastres2003](http://www.loseventos.cu/desastres2003).

## El Caribe revisa y actualiza pautas de contingencia para la salud ambiental



OPS/OMS, A. Waak

**E**l impacto sobre el medio ambiente es, con frecuencia, la consecuencia más severa, sin embargo la menos visible, de los desastres naturales. Existe una nueva herramienta para ayudar a los administradores a lidiar con estos efectos: El Manual para la Planificación de Contingencias de la Salud Ambiental y la Evaluación Rápida de Necesidades para Inundaciones en el Caribe. Este manual, que es una revisión de una versión anterior, ahora incluye información importante para ayudar al sector de salud ambiental a evaluar rápidamente las necesidades después de los desastres. Veintisiete expertos del tema, tanto de países del Caribe como de áreas técnicas de la OPS/OMS, participaron en un taller para estudiar el contenido y brindar su opinión sobre el tema. Concluyeron que el manual es una herramienta sólida y práctica, y recomendaron simplificarlo para asegurar su uso durante emergencias. El Instituto Caribeño de Salud Ambiental (CEHI) usará estas recomendaciones para poner al día las guías; el grupo contribuirá a revisar los últimos borradores antes de su impresión y ayudará a poner en práctica los procedimientos propuestos antes, durante y después de inundaciones.

El plan de contingencia para la salud ambiental que es parte del plan se convertirá en una parte integral de los planes del sector de la salud del Caribe. Para mayor información, comuníquese con Ivan Alert en [alertiva@cpc.paho.org](mailto:alertiva@cpc.paho.org).



## Estudios de vulnerabilidad no estructural en hospitales de Honduras



Los hospitales pueden fallar por muchas razones. En tiempos normales, la falla de servicios básicos como el agua o la electricidad debido a mantenimiento ineficiente puede paralizar el funcionamiento de un hospital de la misma manera que un desastre. Los administradores entienden esta situación y han bregado porque se garantice que los servicios básicos sigan funcionando en sus instalaciones en situaciones de emergencia, que es cuando más se les necesita.

Los comités hospitalarios de emergencia han sido claves en la identificación de elementos no estructurales vulnerables en sus instalaciones y las medidas correctivas que se deben tomar para reducir esta vulnerabilidad. Un buen ejemplo es el Hospital Mario Catarino Rivas en Honduras, donde en menos de dos años, un comité hospitalario de emergencia activo ha ayudado a corregir problemas relacionados con la provisión de servicios básicos. Las autoridades nacionales de salud en Honduras han reconocido esta historia de éxito, acreditando a la red de coordinación hospitalaria por la identificación y ejecución de soluciones a sus propios problemas.

Además del Hospital Rivas, otro hospital importante de Honduras, el Hospital Escuela, ha realizado un estudio de vulnerabilidad de sus elementos no estructurales. Los resultados de estos estudios se han publicado en forma impresa y en CD-ROM, y se pueden solicitar del CRID (véa la pág. 8). El éxito de estos estudios han motivado a las autoridades de salud de Honduras a realizar tres estudios más, que también estudiarán como se puede esperar que funcione el equipo médico después de un desastre. Para más información, comuníquese con el Ing. Víctor Rojas [rojvasv@hon.ops-](mailto:rojvasv@hon.ops-oms.org)

[oms.org](mailto:rojvasv@hon.ops-oms.org).



*La foto de la portada del CD fue tomada en el Hospital Mario Catarino Rivas, donde el Secretario de Salud realizó un análisis de vulnerabilidad de los elementos no estructurales del hospital, tales como el equipo tan costoso que aparece.*

Ya está disponible la nueva publicación de OPS/OMS Preparativos de salud para situaciones de desastres.

Guía para el nivel local.

Puede consultarla en

Internet:

[www.paho.org/](http://www.paho.org/)

[spanish/ped/](http://spanish/ped/preparativosdesalud.htm)

[preparativosdesalud.htm](http://preparativosdesalud.htm),

o solicitar su copia

impresa al CRID (con

prioridad para insti-

tuciones y organiza-

ciones de América

Latina y el Caribe).

## Salud ambiental en emergencias y desastres—una guía práctica

Esta publicación editada por la OMS (en inglés únicamente) analiza conocimientos sobre salud ambiental durante una emergencia o desastre. Se basa en resultados de la Década Internacional para la Reducción de los Desastres Naturales, y en la experiencia con el desarrollo sostenible. Está destinada a practicantes, así como legisladores e investigadores, y así cubre tanto los aspectos generales como técnicos de la salud ambiental.

La publicación está dividida en dos partes. La primera parte es un marco conceptual que cubre el ciclo completo del manejo de los desastres, desde los preparativos y la alerta, hasta la recuperación y prevención, y está presentado de manera de facilitar la comprensión de los temas de salud ambiental en el contexto de manejo de desastres. La segunda parte es un compendio detallado de las mejores prácticas y estrategias para la reducción del riesgo y la respuesta en los temas de albergues y campamentos de emergencia; suministro de agua; saneamiento; seguridad de alimentos; control de vectores y pestes; control de enfermedades transmisibles y prevención de epidemias; incidentes químicos; emergencias radiológicas; servicios mortuarios y manejo de cadáveres; promoción de salud y participación comunitaria; y recursos humanos.

Una versión en texto completo será incluida en la próxima edición de la Biblioteca Virtual de Desastres. En la actualidad, la OMS tiene una versión electrónica en su página web en [www.who.int/water\\_sanitation\\_health/Documents/EHemergencies.htm](http://www.who.int/water_sanitation_health/Documents/EHemergencies.htm). Para obtener información sobre cómo ordenar la publicación, escriba a [bookorder@who.int](mailto:bookorder@who.int).



(CEPIS) ha sido vital para el progreso alcanzado en la mitigación de desastres en sistemas de agua y saneamiento. La mitigación de desastres en hospitales e instalaciones de salud es ahora un componente de cooperación técnica del Área de Tecnología y Prestación de Servicios de Salud. Otros socios importantes dentro de la OPS son las unidades de tecnologías de salud y salud mental. Además, varias

oficinas de país de la OPS han destinado recursos financieros para actividades de preparativos para emergencias y socorro en casos

de desastre, involucrando todas las áreas de cooperación técnica.

Los programas de desastres del sector de la salud en América Latina y el Caribe se encuentran ahora en la misma posición, buscando maneras de conseguir apoyo y conocimientos de otros departamentos dentro del Ministerio de Salud. Algunos de estos programas están alcanzando un grado de madurez considerable (muchos de ellos han estado funcionando por más de 15 años) y han desarrollado una capacidad extraordinaria para enfrentarse a los nuevos retos; sin embargo, todos tienen que luchar contra fuerzas opuestas: la necesidad de una autoridad operacional central para responder a los desastres, frente a

una tendencia hacia la descentralización; grandes expectativas por parte del público de que el gobierno movilice al país y sus institu-

ciones rápidamente en situaciones de desastre, mientras que exige la reducción del presupuesto y personal del mismo; la necesidad de mayor coordinación en un ambiente donde existen muchas fuentes de información y un número creciente de organismos que trabajan en el área de los desastres; y las demandas del nuevo orden que delega labores tradicionales

del sector público a otras entidades, ya sea por privatización o por transferencia de los mandatos y responsabilidades.

En este ambiente, es común que los programas nacionales de desastres reciban un reducido porcentaje de sus fondos del nivel central tradicional. Los programas de salud para desastres del siglo XXI deben unir sus recursos con otras unidades del Ministerio o bien incrementar su capacidad de atraer recursos financieros de otras fuentes externas. El tradicional enfoque vertical de arriba hacia abajo ya no es suficiente. Debe estar complementado—y en algunos casos suplantado—por fuertes enlaces laterales. La creación de consejos o comités nacionales de salud de preparativos y mitigación de desastres en el nivel nacional, conformados por muchos actores del sector de la salud, es una manera en la que los programas de desastres en el sector de la salud pueden movilizar el apoyo y efectuar los cambios en un campo que ya no es manejado por una persona o una sola institución.

En septiembre del año pasado, los Países Miembros de la OPS aprobaron el tema de manejo de desastres como una de las ocho áreas prioritarias de la Organización. La reducción del impacto de las emergencias y desastres sobre la salud también ha sido identificada como una de las once funciones esenciales de salud pública. Estos compromisos brindan un importante marco de colaboración para las actividades de cooperación técnica durante los desastres, y junto con la reestructuración de la Organización, ofrecen nuevas oportunidades para enfrentar mejor los retos regionales de reducción de vulnerabilidad y riesgo. Sin embargo, para responder con mayor eficacia a las necesidades de los países, la Organización necesita continuar fortaleciendo sus relaciones con otros organismos; identificar otras fuentes de apoyo financiero, político y tecnológico; y utilizar más los conocimientos especializados de sus otras áreas técnicas. Por otro lado, los países tendrán que incrementar su apoyo a sus programas nacionales de coordinación para desastres. El Área de Preparativos para Emergencias y Socorro en Casos de Desastres de la OPS se concen-

trará en los temas específicos de reducción de desastres que no están cubiertos por otras unidades e instituciones técnicas, brindando atención especial a su mandato de coordinación.

El progreso logrado hasta la fecha en las Américas ha sido posible gracias a una combinación de factores, pero sin duda un factor importante es el apoyo de gobiernos, especialmente de los Estados Unidos de América, Canadá y el Reino Unido, quienes han canalizado su colaboración a través de la OPS, para permitir a la Región identificar y poner en marcha sus propias soluciones. Esta sociedad de preparativos para la salud se ha formalizado a través de una reunión anual que ofrece la oportunidad de revisar el progreso y los cambios en la Región e identificar nuevas áreas que requieren apoyo. En la reunión de este año en Belice, los socios apoyaron el plan estratégico de la OPS para las próximos cinco años para reducir el impacto de los desastres en la salud pública. Su apoyo al desarrollo de capacidades nacionales para reducir riesgos y responder a los desastres ha sido un factor importante para América Latina y el Caribe en la exitosa puesta en marcha de ideas nuevas y originales para responder a los retos institucionales a los que en la actualidad se enfrenta cada país.

**El tradicional enfoque vertical de arriba hacia abajo debe estar complementado—y en algunos casos suplantado—por fuertes sociedades laterales.**



# Bibliografía Selecta



B i b l i o g r a f í a   S e l e c t a

Los artículos que figuran en esta sección son de interés para profesionales en salud y otros profesionales de programas de socorro, mitigación y preparativos en casos de desastre. Han sido reproducidos e incorporados en fecha reciente a la colección de artículos que pueden obtenerse del CRID. Cuando pida artículos, sírvase citar la clave de referencia que figura a la izquierda del título de la publicación.

- G.5** American Academy of Pediatrics. "Biological terrorism and its impact on children." *Pediatrics*, Vol. 105, No. 3; pp 662-70, marzo 2000.
- G.6** Instituto Nacional de Salud. "Protocolo básico para el laboratorio para la identificación presuntiva de *Bacillus anthracis*." Colombia. Instituto Nacional de Salud, 8pp.
- G.7** Alvarez Gutiérrez, Sergio. Gestión de suministros: La experiencia SUMA en el terremoto del sur del Perú 23 de junio del 2001." Lima: FUNDESUMA, agosto 2001. 9pp.
- G.8** Rondón G., Marco; Nuñez, Mariana. "Sala de situación en agua potable y saneamiento: Caso "Desastre en Venezuela, 1999-2000." Pan American Health Organization, 14pp.
- G.9** "Desarrollo sostenible en zonas montañosas. Mérida": FAO, 10-14 abril. 2000. 11pp.
- G.10** Nakamura, Takehiro et al. "Assessment of vulnerability to flood impacts and damages" UN Centre for Human Settlements (Habitat). Disaster Management Programme, 2001. 39pp.

**Desastres: preparativos y mitigación en las Américas** es el boletín del Programa de Preparativos para Situaciones de Emergencia y Coordinación del Socorro en Casos de Desastre de la Organización Panamericana de la Salud, Oficina Regional para las Américas de la Organización Mundial de la Salud. La información sobre acontecimientos, actividades y programas no prejuzga la posición de la OPS/OMS al respecto, y las opiniones manifestadas no reflejan necesariamente la política de la Organización. La publicación de este boletín ha sido posible gracias al apoyo financiero de la División de Ayuda Humanitaria Internacional de la Agencia Canadiense para el Desarrollo Internacional (IHA/CIDA), la Oficina de Asistencia al Exterior en Casos de Desastre de la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional (OFDA/AID) y el Departamento para el Desarrollo Internacional del Reino Unido. La correspondencia y las solicitudes de información habrán de ser dirigidas a:

Editor  
Desastres: preparativos y mitigación en las Américas  
Organización Panamericana de la Salud  
525 Twenty-third Street, N.W.  
Washington, D.C. 20037, U.S.A.  
Tel: 202-974-3522; Fax: 202-775-4578  
Correo electrónico: [disaster-newsletter@paho.org](mailto:disaster-newsletter@paho.org)  
Internet: [www.paho.org/desastres/](http://www.paho.org/desastres/)

La solicitud de materiales mencionados en este Boletín habrán de ser dirigidas a:

 **CRID**  
Centro Regional de Información sobre Desastres  
Apdo. 3745-1000, San José, Costa Rica  
Fax: (506) 231-5973  
Correo electrónico: [crid@crid.or.cr](mailto:crid@crid.or.cr)  
Internet: [www.crid.or.cr](http://www.crid.or.cr)

Abril 2003

FIRST CLASS

Postage and Fees Paid  
PAHO  
Permit Number G-61

Desastres: Preparativos y Mitigación en las Américas  
Organización Panamericana de la Salud  
525 Twenty-third Street, N.W.  
Washington, D. C. 20037-2895  
Official Business  
Penalty for Private Use \$300